

RRM 800



SK – Robotická kosačka

Návod na použitie (preklad originálneho návodu)

Výrobca: GARLAND distributor, s.r.o., Hradecká 1136, Jičín ,Czech Republic

Obsah

Technické informácie.....	2
Vitajte	2
Bezpečnostné informácie.....	3
Venujte pozornosť symbolom na zariadení	4
Záruka poskytnutá na zariadenie	4
Plánovanie inštalácie	5
Prehľad zariadenia	6
Počiatočné nastavenie.....	8
Stavové hlásenia/chybové hlásenia	9
Návod na použitie	10
Naprogramujte automatické spúšťanie	10
Ručné spustenie.....	11
Čistenie	12
Umiestnenie.....	12
Výmena noža/odstránenie zachytených predmetov.....	13

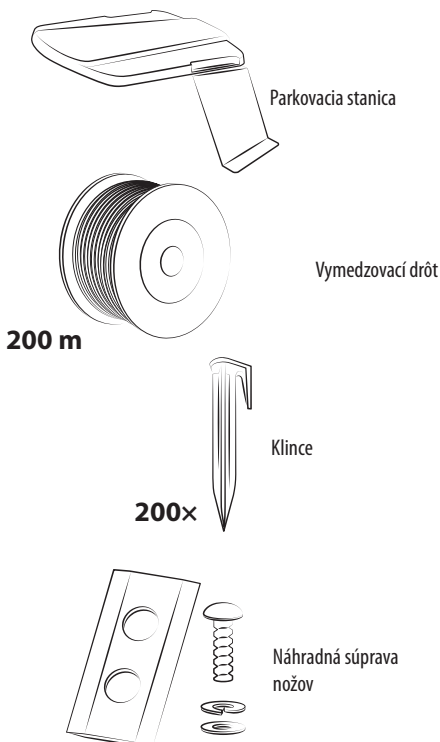
Technické informácie

Nabíjacie napätie	striedavé napätie 100 – 240 V
Frekvencia	50/60 Hz
Výškové nastavenie	20 – 60 mm
Šírka záberu	18 cm
Hmotnosť.....	približne 9,5 kg
Maximálna plocha.....	600 m ²
Kapacita akumulátora	2 Ah Li-ion
Napätie akumulátora	28 V
Čas nabíjania.....	približne 45 min
Čas prevádzky	približne 45 min
Hladina akustického výkonu LWA.....	60 dB(A)
Trieda ochrany.....	IP56

Vitajte

Rozhodli ste sa pre kúpu vysokokvalitného výrobku, čím dávate najavo, že v súvislosti s ním máte vysoké očakávania. Aby bola prevádzka tohto výrobku efektívna a bezpečná, pozorne si prečítajte tento návod a riaďte sa pokynmi, ktoré sa v ňom nachádzajú, čo sa týka najmä bezpečnostných pokynov. Tento návod a originálny obal si uschovajte na budúce nahliadnutie, resp. na opätovné zabalenie výrobku pri jeho prípadnej preprave. Chceme, aby naše zariadenia a výrobky boli aj v budúcnosti vašou prvou voľbou.

Voliteľné príslušenstvo



Osoby vo veku od 14 rokov vrátane, ktoré majú znížené telesné, zmyslové alebo duševné schopnosti alebo nedostatočné skúsenosti či znalosti, smú vykonávať obsluhu, čistenie alebo údržbu tohto zariadenia iba vtedy, ak sú pod dohľadom osoby, ktorá je zodpovedná za ich bezpečnosť, alebo vtedy, ak im bol predvedený bezpečný spôsob používania zariadenia a boli zrozumiteľne oboznámené s nebezpečenstvami, ktoré sú s používaním zariadenia neoddeliteľne spojené.

Toto zariadenie nesmú používať deti. Deti sa s týmto zariadením nesmú hrať. Zariadenie aj napájací kábel uchováajte mimo dosahu detí vo veku do 14 rokov.

Zariadenie pravidelne kontrolujte so zameraním na poškodenie a pravidelne utahujte skrutky. Nikdy neuvádzajte do prevádzky zariadenia, ktoré sú chybné.

Opravy zariadenia smú vykonávať iba osoby so špecializovanou odbornou kvalifikáciou. Nesprávne vykonané opravy môžu spôsobiť značné nebezpečenstvá ohrozujúce používateľov.

Používajte iba originálne príslušenstvo schválené výrobcom.

Ak sa používa zariadenie na iné účely, než tie, ktoré sú určené výrobcom, ak sa nesprávne obsluhuje alebo ak sa neopravuje profesionálnym spôsobom, výrobca nepreberá žiadnu zodpovednosť za akúkoľvek vzniknutú škodu. V takom prípade nebude možné uplatniť nároky vyplývajúce zo záruky.

Neodstraňujte/nedeaktivujte žiadne bezpečnostné prvky, ktoré sú na zariadení nainštalované (napr. ochranné klapky/veká, bezpečnostný spínač).

Trieda ochrany III zaisťuje zvýšenú bezpečnosť zariadenia.

Zariadenie nie je určené na komerčné použitie.

Pozor: Zariadenie nepoužívajte v blízkosti akýchkoľvek ľahko zápalných kvapalín/plynov alebo v prašnom prostredí – nebezpečenstvo výbuchu!

Pred počiatočným použitím sa so zariadením dôkladne oboznáňte pri vypnutí motora.

Pozor: Pred prepravou, údržbou, opravou, čistením, čiastočným alebo úplným zdvihnutím zariadenia, prechádzaním plôch bez trávneho porastu alebo ponechaním zariadenia bez dohľadu je vždy nutné zariadenie

vypnúť a počkať na úplné zastavenie pohybu všetkých jeho súčastí – nebezpečenstvo zranenia!

Nevkladajte žiadne predmety a/alebo prsty do akýchkoľvek otvorov, ktorými je zariadenie opatrené.

Zariadenie, s ktorým manipulujete, bezpečne uchopte a zaujmite pritom stabilný postoj. Dodržujte stanovenú bezpečnostnú vzdialenosť.

Nenoste voľné šperky, nepriliehavé súčasti odevu atď. Ak máte dlhé vlasy, vzadu si ich zviažte.

V prípade upchania/nárazu na pevný predmet: Ihneď vypnite motor a skontrolujte, či nedošlo k poškodeniu zariadenia.

Zariadenie nikdy nepoužívajte na povrchoch, ktoré sú mokré alebo klzké/pokryté ľadom. Pri práci na strmých svahoch/na nerovnom teréne je nutná zvýšená opatrnosť.

 Zaisťte, aby sa k pracovnej oblasti nepribližovali nepovolané osoby/zvieratá. Zariadenia, ktoré sa nepoužívajú/nie sú pod dohľadom, vždy vypínajte.

So zariadením nepracujte, ak ste ospalí, fyzicky indisponovaní, pod vplyvom drog/alkoholu/liekov atď.

Čistenie a údržbu vykonávajte vždy až po úplnom zastavení noža. Pozor: Nôž sa po vypnutí zariadenia zastavuje s oneskorením!

Pred uložením nechajte zariadenie vychladnúť.

Zdroj napájania: Napätie musí zodpovedať informáciám na typovom štítku nabíjacej stanice.

Kontrolujte nabíjaciu stanicu/napájací kábel so zameraním na poškodenie. Nikdy neuvádzajte do činnosti nabíjaciu stanicu, ktorá je poškodená. Z bezpečnostných dôvodov zverujte vykonávanie opráv nabíjacej stanice iba osobám so špecializovanou odbornou kvalifikáciou.

Nikdy neťahajte za sieťový kábel, napr. ak ho chcete odpojiť od elektrickej siete. Sieťový kábel umiestňujte v bezpečnej vzdialenosti od horúcich povrchov/predmetov, olejov, ostrých hrán a pohyblivých predmetov.

Bezpečnostné informácie

Odporúčame pripájať nabíjajúcu stanicu k elektrickému rozvodu, kryt je opatrený ochranným ističom proti zvodovým prúdom (max. 30 mA).

Používajte iba kábel so zástrčkou, ktorá zodpovedá príslušnej sieťovej zásuvke. Kábel/sieťovú zástrčku NIKDY nepozmeňujte!

Nevystavujte akumulátor účinkom priameho slnečného svetla/kvapalín. Akumulátor nabíjajte a uskladňujte pri teplote miestnosti.

Nepoužívaný akumulátor neuchovávajte v blízkosti akýchkoľvek cievok, kľúčov, klinec, skrutiek alebo iných kovových predmetov.

Používajte iba originálnu nabíjajúcu stanicu a originálny akumulátor.

Bezpečnostný obvod akumulátora

Akumulátor sa automaticky vypína, ak sa nadmerne zvýši jeho teplota, ak sa z neho odoberá príliš vysoký prúd alebo ak je takmer vybitý.

Každé 3 mesiace nabíjajte akumulátor, aby ste zamedzili jeho úplnému vybitiu. Akumulátor neuskladňujte pri teplotách nižších než -5°C alebo vyšších než 50°C .

Likvidácia/ochrana životného prostredia

Toto zariadenie nikdy nelikvidujte spoločne s bežným domovým odpadom. Od príslušného miestneho správneho orgánu si vyžiadajte informáciu o najbližšom schválenom zbernom mieste a na likvidáciu zvláštneho odpadu používajte iba toto miesto. V prípade nekontrolovanej likvidácie zariadenia môže dôjsť k úniku jedovatých alebo znečisťujúcich látok do potravinového reťazca alebo do okolitej živej prírody. Predajné miesto, v ktorom ste zariadenie kúpili, je povinné prevziať toto zariadenie po jeho vyradení z prevádzky. Preto by sme vás chceli požiadať, aby ste nás vrátením tohto zariadenia výrobcovi podporili v snahe o aktívne prispievanie k ochrane životného prostredia. Výrobca zaručuje profesionálnu likvidáciu v súlade s miestnymi smernicami a predpismi. Aj akumulátor podlieha povinnosti profesionálnej likvidácie v súlade s ustanoveniami miestnych predpisov. Nelikvidujte spoločne s domovým odpadom!

Venujte pozornosť symbolom na zariadení



VAROVANIE — Pred uvedením stroja do prevádzky si prečítajte návod na obsluhu.



VAROVANIE — Počas prevádzky dodržujte stanovenú bezpečnostnú vzdialenosť od stroja.



VAROVANIE — Na stroji nejazdite.

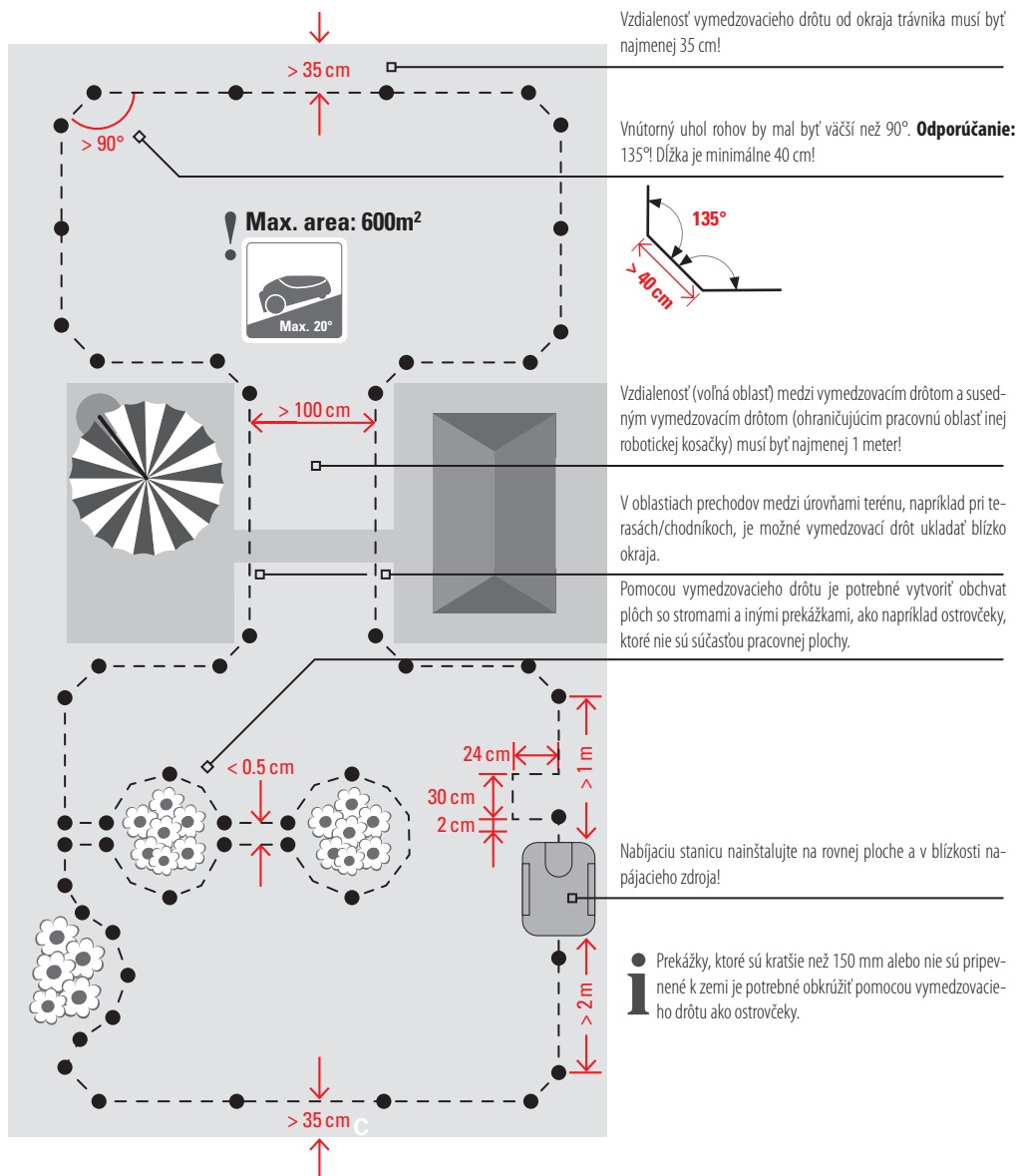


VAROVANIE — Pred začatím vykonávania prác na stroji alebo pred začatím zdvíhania musí byť stroj vždy vypnutý.

Záruka poskytnutá na zariadenie

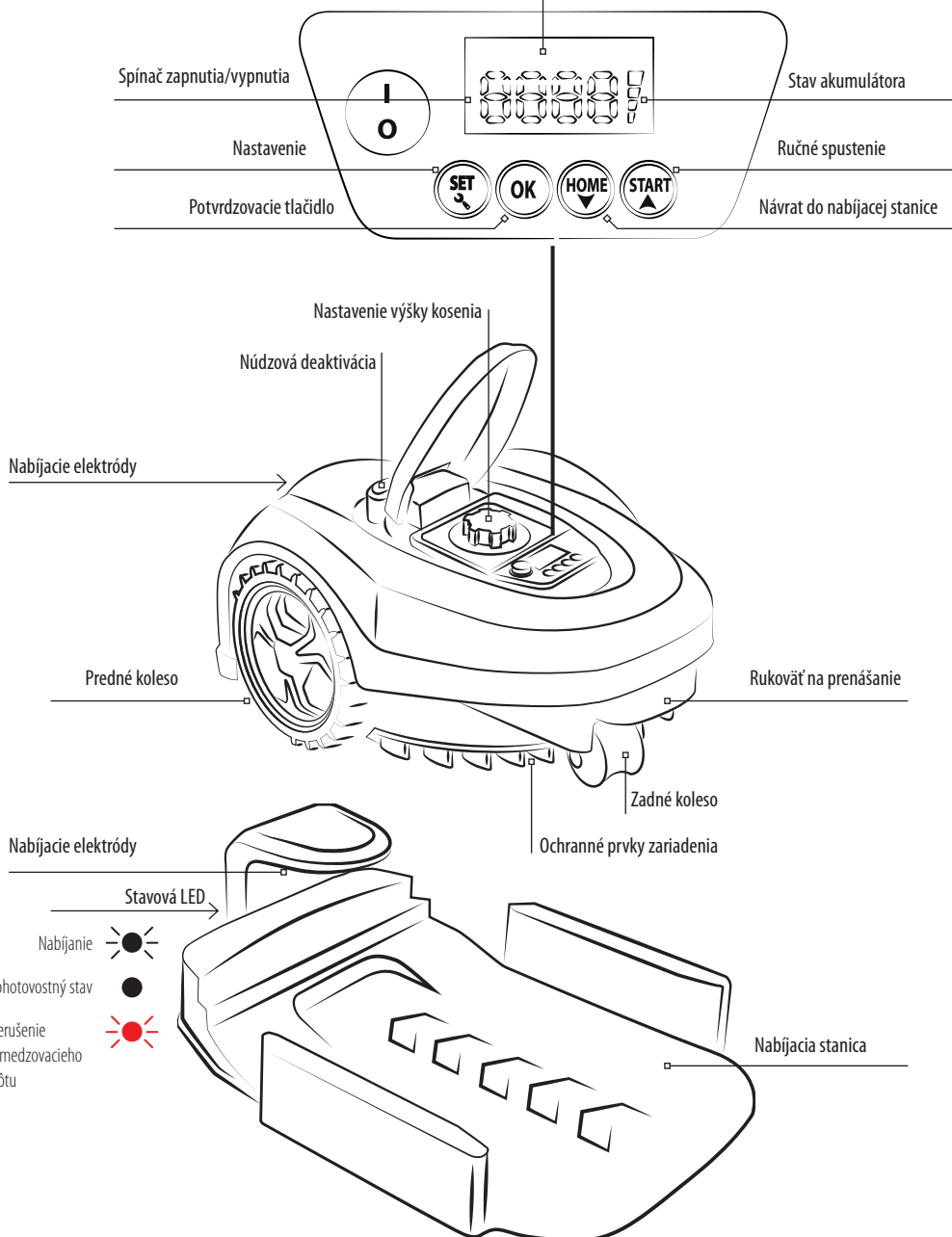
Toto zariadenie bolo vyrobené podľa najvyšších kvalitatívnych štandardov. Výrobca na zariadenie poskytuje záruku v dĺžke trvania 24 mesiacov, počnúc dátumom predaja, ak ide o kúpu nového výrobku. Záruka sa vzťahuje iba na chyby, ktoré sú materiálového a/alebo výrobného rázu a na nedosiahnutie prisľúbených vlastností. Súčasti podliehajúce opotrebeniu sú z rozsahu záruky vyňaté. Pri uplatňovaní záručnej reklamácie je nutné predložiť originál predajného dokladu obsahujúci dátum predaja. Záručné opravy sa musia vykonávať autorizovanými servisnými dielňami alebo strediskami. Záručnú reklamáciu je možné uplatniť iba vtedy, ak sa zariadenie používalo v súlade so stanoveným účelom. Záruka sa nevzťahuje na nasledujúce druhy a prípady poškodenia: používanie v rozpore so stanoveným účelom, preťažovanie alebo nedbalé zaobchádzanie, používanie na komerčné účely (priemyselná činnosť, živnostenské podnikanie, prenájom), opravy vykonávané neautorizovanými subjektmi, poškodenia spôsobené cudzími predmetmi, látkami alebo nehodami. Čas trvania záruky poskytnutej na akumulátor je 1 rok.

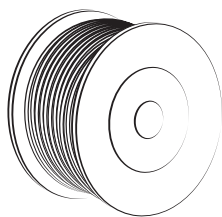
- ! **Odporúčanie:** Vytvorte si náčrt obsahujúci pracovnú oblasť a všetky prekážky, aby ste si zjednodušili postup inštalácie!
- **Poznámka:** Výstužné ocelové dielce v podzemných častiach budov/susedné vymedzovacie drôty a napájacie káble iných elektrických spotrebičov vytvárajú magnetické polia, ktoré môžu spôsobovať rušenie nepriaznivo ovplyvňujúce navádzanie zariadenia pri jeho pohybe.
- Poznámka:** Počas dlhotrvajúcich daždivých období zariadenie vypínajte. Po solnom daždi bude pôda blatistá. Za určitých okolností môže dôjsť k zhoršeniu výkonu pri kosení a vzhľadu trávniku.



Prehľad zariadenia

-  Bezpečnostný kód
-  Čas
-  Plocha
-  Čas spustenia
-  Dažďový snímač





200 m vymedzovacieho drôtu



6 kolíkov

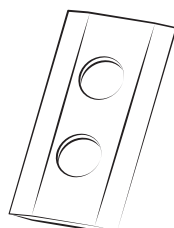


200 klincov

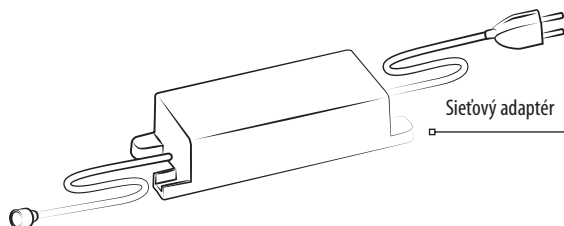
4 konektory vymedzovacieho drôtu



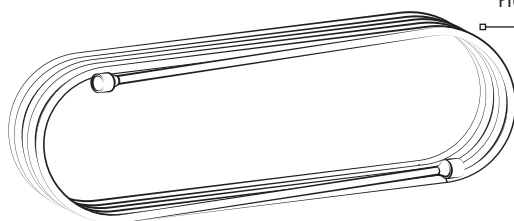
2 svorky pre vymedzovací drôt



9 náhradných nožov so skrutkami



Sieťový adaptér



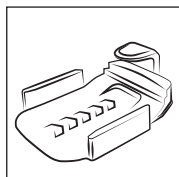
Predĺžovací kábel

Počiatkové nastavenie



Pred začatím nastavovania si prečítajte bezpečnostné pokyny. Skontrolujte úplnosť dodávky zariadenia.

1

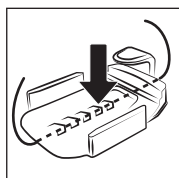


Umiestnite nabíjaciu stanicu na vhodné miesto.

! Dodržte stanovené vzdialenosti a vyrovnanie!

• Nabíjaciu stanicu nainštalujte na rovnej ploche a v blízkosti napájacieho zdroja!

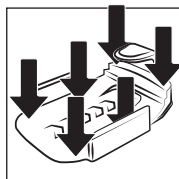
2



Umiestnite vymedzovací drôt do káblového žliabku pod nabíjaciu stanicu

! Pamätajte na rezervu s veľkosťou aspoň 50 cm na koncoch!

3

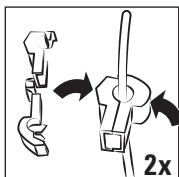


Upevnite nabíjaciu stanicu



6x

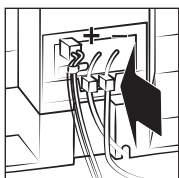
6



Umiestnite drôt do svorky a túto pevne zavrite

! V prípade potreby odstráňte z vymedzovacieho drôtu izoláciu!

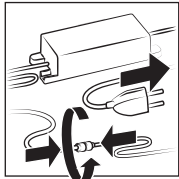
7



Pripojte koncovky

! Pripojte vymedzovací drôt pod nabíjaciu stanicu ku kladnej pripájacej zdiek! Druhý koniec vymedzovacieho drôtu pripojte k zápornej pripájacej zdiek!

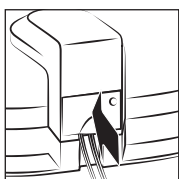
8



Pripojte sieťovú jednotku

• Správna inštalácia
• Chybná inštalácia: (skrútenie/ prerušenie/volný kontakt)

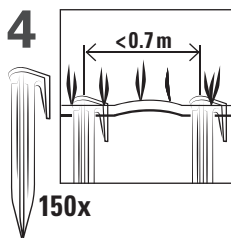
9



Nasadte kryt

! Pred prvým uvedením do prevádzky je robotickú kosačku nutné plne nabiť!

4

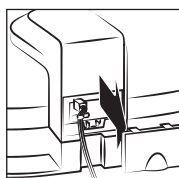


Vymedzovací drôt umiestnite tak, aby bol napnutý medzi upevňovacími klincami

! Vymedzovací drôt umiestnite do hĺbky < 2 – 3 cm v zemi!

• **Odporúčanie:** Položte vymedzovací drôt tak, aby pevne priliehal k trávniku. Vymedzovací drôt potom zarastie do trávniku.

5



Odoberte kryt

- E 1 Aktivovaná funkcia núdzového vypnutia**
Robotickú kosačku znovu spustite
- E 2 Došlo k iniciácii snímača zdvihnutia**
Je zadné koleso zablokované alebo zdvihnuté? Uvoľnite zadné koleso alebo obnovte jeho správnu polohu a potom robotickú kosačku znovu spustite.
- E 3 Robotická kosačka je mimo oblasti, ktorej obvod je určený vymedzovacím drôtom.**
Umiestnite robotickú kosačku späť do vymedzenej oblasti a potom ju znovu spustite
- E 4 Vymedzovací drôt je prestrihnutý**
Bliká červená indikačná LED? Opravte vymedzovací drôt a potom robotickú kosačku opäť spustite
- E 5 Došlo k iniciácii kolízneho snímača**
Existujú prekážky? Robotickú kosačku znovu spustite
- E 6 Nadprúd v ľavom hnacom motore.**
Je tráva príliš vysoká? (> 4 cm)? Je ľavé koleso zablokované? Robotickú kosačku znovu spustite
- E 7 Nadprúd v pravom hnacom motore.**
Je tráva príliš vysoká? (> 4 cm)? Je pravé koleso zablokované? Robotickú kosačku znovu spustite
- E 8 Nadprúd v motore žacieho ústrojenstva**
Je tráva príliš vysoká? (> 4 cm)? Je nožový kotúč zablokován? Robotickú kosačku znovu spustite
- E 9 Chybný stav nabíjania**
Porucha akumulátora. Skúste robotickú kosačku opakovane znovu spustiť; ak problém pretrváva, obráťte sa na servisné stredisko.
- E 10 Nadprúd/podprúd v robotickej kosačke.**
Porucha súvisiaca s doskou tlačných spojov. Skúste robotickú kosačku opakovane znovu spustiť; ak problém pretrváva, obráťte sa na servisné stredisko.
- E 11 Došlo k iniciácii snímača náklonu**
Prekračuje veľkosť náklonu 20 stupňov? Znovu spustite robotickú kosačku
- E 12 Preklzávajúce koleso**
Je tráva príliš vysoká alebo príliš mokrá? Robotickú kosačku znovu spustite.

- E 13 Prehrievanie akumulátora**
Počkajte na vychladnutie akumulátora. Robotickú kosačku znovu spustite.
- F 1 Robotickú kosačku nie je možné spustiť napriek tomu, že sa privádza signál**
Spúšťa sa robotická kosačka mimo oblasti určenej vymedzovacím drôtom alebo príliš ďaleko od vymedzovacieho drôtu? Robotickú kosačku znovu spustite.
- F 2 Robotickú kosačku nie je možné spustiť, neprivádza sa signál (problém súvisiaci s nabíjacou stanicou)**
Sú vymedzovací drôt/sieťový adaptér správne pripojené?
- F 3 Robotická kosačka sa nespúšťa**
Bolo predtým vypnuté napájanie robotickej kosačky? Umiestnite kosačku do nabíjacej stanice a znovu ju spustite.
- F 4 Napätie akumulátora je príliš nízke**
Plne nabite akumulátor robotickej kosačky

Robotickú kosačku znovu spustite

1. Umiestnite robotickú kosačku na vymedzovací drôt
2. Zadajte bezpečnostný kód
3. Stlačte spúšťač tlačidlo

I Ak robotická kosačka bola predtým vypnutá, je možné ju spustiť iba v nabíjacej stanici.

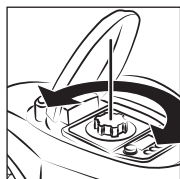
Návod na použitie

! Dodržujte bezpečnostné pokyny!

1 Príprava trávnik

! Uistite sa, že sa na trávniku nenachádzajú predmety (šišky ihličnatých stromov, vetvy, kamene atď.), ktoré môžu robotickú kosačku poškodiť alebo môžu byť pri jej prevádzke vymrštené. Počas prvého postupu kosenia vždy nastavte výšku kosenia na úroveň **MAX**, aby ste zamedzili možnosti poškodenia vymedzovacieho drôtu! Počas prvého kosenia skracujte trávnik na výšku, ktorá nie je menšia než 4 cm.

2 Nastavenie výšky kosenia (2 – 6 cm)



! **Odporúčanie:** Za suchého počasia nenastavujte príliš krátku výšku kosenia, aby sa zamedzilo vysychaniu trávnik!

3 Naprogramujte automatické spúšťanie alebo: Ručné spustenie



! **Núdzová deaktivácia:** V prípade vzniku nebezpečnej situácie, nehody alebo silných vibrácií zariadenia ihneď stlačte tlačidlo STOP a zariadenie vypnite.

■ Robotická kosačka sa sama vráti do nabíjacej stanice, kde sa spustí nabíjanie jej akumulátora. Automatické pokračovanie v kosení.

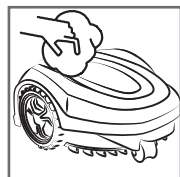
■ **Dažďový snímač** – Ak začne pršať, automatická stanica sa automaticky vráti do nabíjacej stanice. Ďalšie spustenie sa uskutoční v 48-hodinovom intervale.

■ Robotická kosačka sa automaticky zastavuje pri veľkostiach náklonu > 20°!

■ **Kolízny snímač!** Robotická kosačka sa pohybuje okolo prekážok.

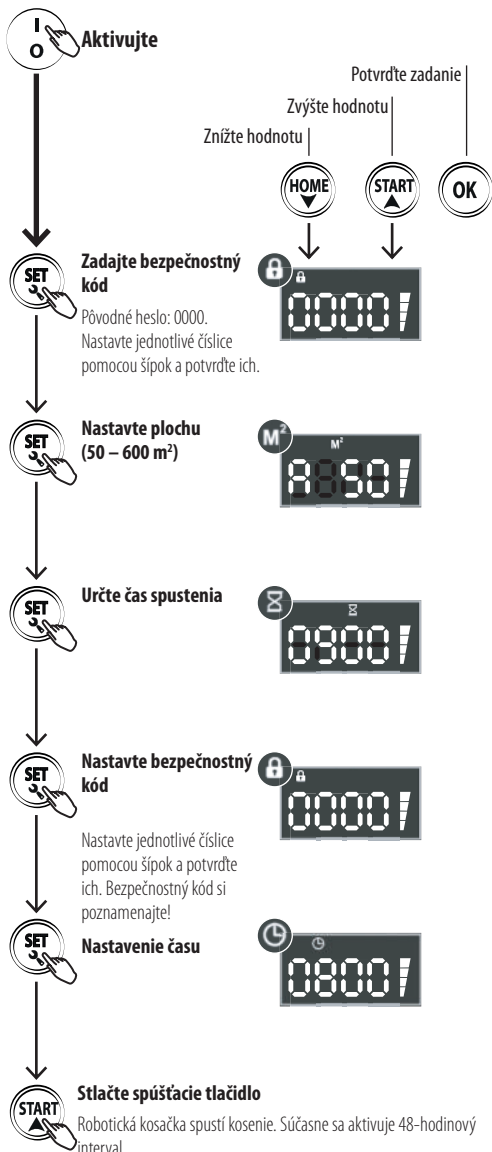
■ **Nebezpečenstvo poranenia!** Nikdy nesiahajte do oblasti pohybu otáčajúcich sa nožov.

4 Robotickú kosačku očistite/uskladnite (-> str. 24)



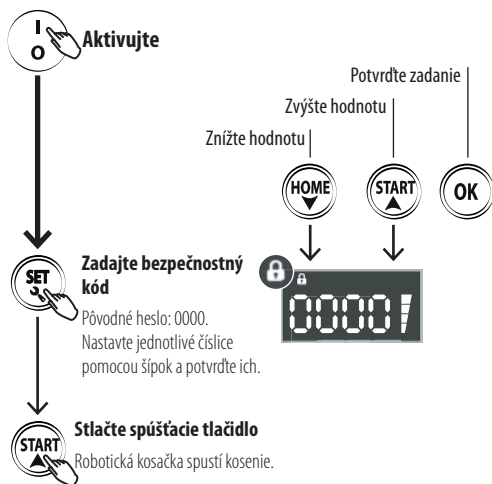
Naprogramujte automatické spúšťanie

! Po aktivácii je nutné zadať jednotlivé číslice bezpečnostného kódu! Najprv pripojte k elektrickej sieti. Pred prvým uvedením do prevádzky je robotickú kosačku nutné plne nabiť!



Ručné spustenie

- ! Po aktivácii je nutné zadať jednotlivé číslice bezpečnostného kódu!
Najprv pripojte k elektrickej sieti. Pred prvým uvedením do prevádzky je robotickú kosačku nutné plne nabiť!

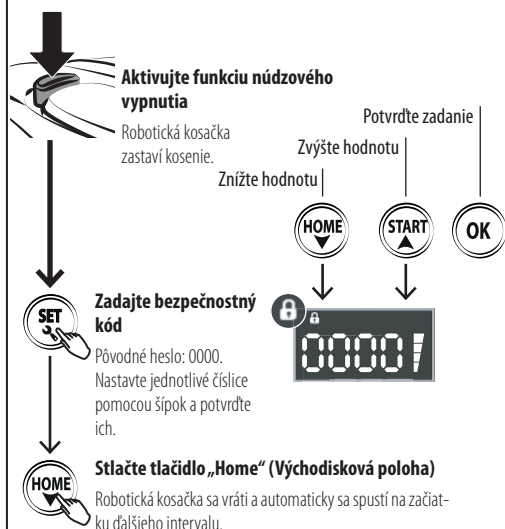


- Ak je robotická kosačka vypnutá, je ju nutné spustiť v nabíjacej stanici.

- Varovanie! V čase, keď robotická kosačka kosí, zaistite, aby sa k nej nepribližovali osoby, ktoré si neprečítali celý tento návod alebo ho plne nepochopili.

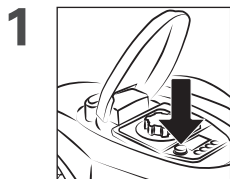
Návrat do nabíjacej stanice

SK



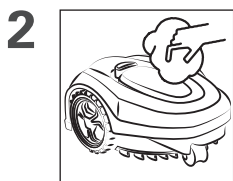
Čistenie

i Dôležité: Robotickú kosačku v pravidelných intervaloch čistite. Ak sa nahromadí príliš mnoho trávy, bude to mať nepriaznivý vplyv na výsledok kosenia.



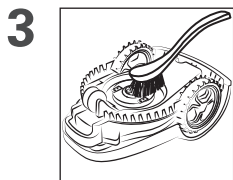
Robotickú kosačku vypnite

! Vždy používajte ochranné rukavice.



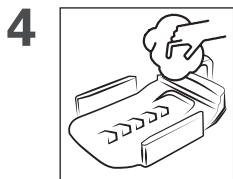
Zariadenie utrite pomocou vlhkej tkaniny a potom ho nechajte uschnúť

! Do zariadenia nesmie vniknúť voda! Nepoužívajte rozpúšťadlá!
• Pri čistení zariadenie neostrekujte pomocou záhradnej hadice/vysokotlakového čističa!



Očistite nožový kotúč/kolesá

! Pozor, nože sú ostré! Oblečte si ochranné rukavice!

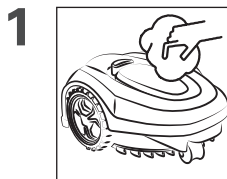


Očistite nabíjačku

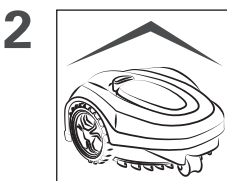
! Pred začatím čistenia nabíjacej stanice vždy odpojte zástrčku
• napájacieho kábla od sieťovej zásuvky!

Umiestnenie

! Najprv robotickú kosačku plne nabite.



Robotickú kosačku očistite



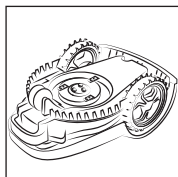
Na uskladnenie robotickej kosačky, nabíjacej stanice a nabíjacieho kábla zvolte miesto, ktoré je chránené pred mrazom.

i Vymedzovací drôt môže zostať položený na trávniku. Zariadenie uchovávajte na suchom mieste, ktoré je mimo dosahu detí a ktoré je chránené pred priamym slnečným svetlom a extrémnymi teplotami!

! Každé 3 mesiace nabíjajte akumulátor, aby ste zamedzili jeho úplnému vybitiu. Akumulátor neuskladňujte pri teplotách nižších než -5 °C alebo vyšších než 50 °C. Po nabití odpojte robotickú kosačku od nabíjačky.

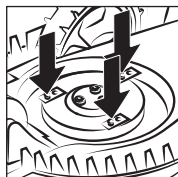
! Najprv vypnite vypínač a oblečte si ochranné rukavice.

1



Robotickú kosačku obráťte a v prípade potreby odstráňte zachytené predmety

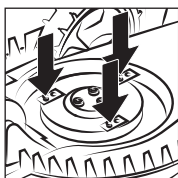
2



Povoľte skrutky, odmontujte chybné nože

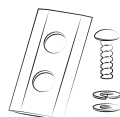
! Ak sa používa robotická kosačka denne, každé 2 mesiace skontrolujte nože a v prípade potreby ich súčasne vymeňte. Všetky chybné nože vymieňajte naraz. Na ich čistenie v namontovanom stave nepoužívajte záhradnú hadicu/vysokotlakový čistič!

3



Vložte nové nože a pripevnite ich pomocou nových skrutiek

3x



i Uistite sa, že sa nože správne otáčajú a fungujú!



Weitere Angaben zur Vervollständigung der **EG-Konformitätserklärung**
Additional information for completing the **CE Declaration of Conformity**
Informations complémentaires pour remplir la **Déclaration CE de conformité**
Ulteriori informazioni sul completamento della **Dichiarazione CE di conformità**

In Übereinstimmung mit den Europäischen Richtlinien für Sicherheit, EMV und der Niederspannungsrichtlinie.
Complies with European Safety, EMC and Low Voltage Directive.
Conforme aux Directives européennes en matière de sécurité, de CEM et de la Directive de basse tension.
In conformità alle Direttive Europee per la Sicurezza, EMC e la Direttiva Basse tensione.

Berücksichtigte Richtlinien / Normen:	– 2006/42/EC	– EN 55014-1:2006+A1+A2
European standards / directives considered:	– 2011/65/EU	– EN 55014-1:2017
Normes / Directives européennes considérées:	– 2014/30/EU	– EN 55014-2:2015
Normi / Direttive Europee considerate:		– EN 61000-3-2:2014
		– EN 61000-3-3:2013
Bezeichnung / Typ:	Datum:	– EN 60335-1:2012+A11+A13
Name / type:	Date:	– EN 50636-2-107:2015+A1
Désignation / Type:	Date:	– EN 62233:2008
Designazione / Tipo:	Data:	– AfPS GS 2014: 01

Benannten Stelle:
Notified body:
Organisme notifié:
Organismo notificato:

Hersteller / Bevollmächtigter:
Manufacturer / Agent:
Fabricant / Mandataire:
Fabbicante / Mandatario:

Dokumentationsbevollmächtigte:
Person authorized to compile the technical file:
Personne autorisée à constituer le dossier technique:
Rappresentante autorizzato per la documentazione:

Vertrieb
Distribution
Distribuzione
Distribution

Servicestelle (Hotline)
After sales service (hotline)
Centro di assistenza (assistenza telefonica)
Service après-vente (hotline)

« place adress here... »

« place hotline here... »